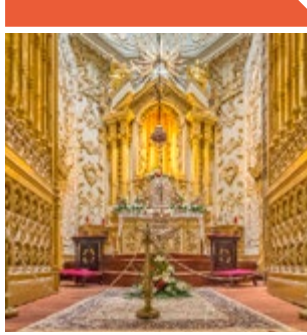




Top 10 Hoogtepunten van de Azoren

Welkom op de Azoren.....	5
De Azoren verkennen	6
Hoogtepunten van de Azoren.....	10
Ponta Delgada.....	12
Caldeira das Sete Cidades	14
Walvis- en dolfinsspotten.....	16
Vale das Furnas.....	18
Angra do Heroísmo.....	20
Duikplekken	24
Horta.....	26
Capelinhos.....	28
Algar do Carvão	30
Paisagem da Cultura da Vinha da Ilha do Pico.....	32



De Top 10 van alles

Historische momenten.....	36
Musea	38
Kerken en kapellen	40
Wonderen der natuur	42
Natuurlijke zwembaden en thermale bronnen	44
Wandelingen en trektochten.....	46
Buitenactiviteiten	50
Vogelleven	52
Restaurants.....	54
Traditionele Azorese keuken.....	56
Winkelen.....	58
Kunstnijverheid.....	60
Traditionele festivals.....	62

De afkorting Tvg in dit boek staat voor
Toegankelijk voor gehandicapten

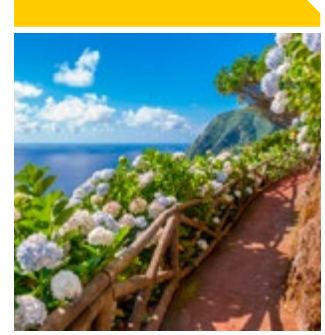


De Azoren van streek tot streek

São Miguel en Santa Maria.....	66
Terceira en Graciosa.....	76
São Jorge, Pico en Faial	88
Flores en Corvo.....	98

Binnen de Top 10 zegt een positie niets over
kwaliteit of populariteit. Alle items zijn wat dat
betreft geheel gelijkwaardig.

Omslag voor en rug Caldeira das Sete Cidades
gezien vanaf Vista do Rei, São Miguel
Omslag achter Igreja de Santa Maria
Madalena in het centrum van Pico
Titelpagina Walvis voor de kust van Pico, met
op de achtergrond de Montanha do Pico



Wegwijs op de Azoren

Vervoer naar en op de Azoren...	106
Praktische informatie.....	108
Accommodatie	112
Register	118
Dankbetuiging	124
Nuttige uitdrukkingen	126

De informatie in deze Capitool Top 10
De Azoren wordt regelmatig gecontroleerd
en aangepast. Alles is in het werk gesteld om
ervoor te zorgen dat de informatie in dit boek
bij het ter perse gaan zoveel mogelijk is bij-
gewerkt. Gegevens zoals telefoonnummers,
openingstijden, prijzen, exposities en reis-
informatie zijn echter aan veranderingen
onderhevig. De uitgever is niet aansprakelijk
voor consequenties die voortvloeien uit het
gebruik van dit boek.

TOP 10 ★ Vale das Furnas

Gedrapeerd over een vulkanische laagte is de Furnasvallei een levendig landschap gevormd binnen de rand van een kolossale caldera. Een pittoresk dorpje en een prachtig meer liggen te midden van elke kleur groen. Onder deze schilderachtige vernislaag borrelt en rommelt echter een onderwereld van stoom en kokend water – de *caldeiras*. Sproeiend uit de bodem zijn deze warmwaterbronnen de geothermische publiekstrekkingen van São Miguel.



2 Caldeiras das Furnas

Bronnen die modder spuwen, kokende fumaroles en een rotte-eierenlucht – de *caldeiras* van Furnas zijn humeurig en stinken. De grootste en luidruchtigste liggen rond het centrum (rechts).

3 Parque Terra Nostra

Dit historische park heeft ruim 600 variëteiten camelia's, zeldzame cycaspalmen en mooie amaryllissen. Wandel over de Avenue of Palms en neem een duik in het geothermische bad (blz. 45).

3 Ermida de Nossa Senhora das Vitórias

Op de zuidkust van het Furnasmeer staat deze neogotische grafkapel (onder), de laatste rustplaats van botanist José do Canto (1820–1898) en zijn vrouw Maria. De kapel zelf is gesloten, maar de tuinen zijn open.



VOOR DE TOERIST

Parque Terra Nostra: Kaart E5; Largo Marquês da Praia; 296-549090; open april–sept. dag. 10.00–19.00; okt.–jan. 10.00–17.00; feb. en maart 10.00–17.30 uur; entree € 8, tot 2 jr gratis, 3–10 jr en 65+ € 4; www.parque-terranostra.com

Observatório Microbiano dos Açores: Kaart E5; Antigo Chale de Misturas, Caldeiras; 296-584765 (bel vooraf voor rondleiding en mineraalwaterproeverij); open di–vr 10.00–17.00, za en zo 14.30–18.00 uur (gesloten sept.–juni za); entree € 1, 65+ € 0,75, tot 17 jr € 0,50

Poça da Dona Beija: Kaart E5; Lomba das Barracas; 296-584256; open dag. 7.00–23.00 (tot 22.30) uur; niet gratis; pocadadonabeija.com

Centro de Monitorização e Investigação das Furnas: Kaart E6; Rua Lagoa das Furnas; 296-584436; open juni–sept. dag. 10.00–18.00 uur; okt.–mei di–zo 10.00–17.00 uur; entree € 3, 65+ € 1,50, tot 16 jr gratis

■ Tony's staat bekend om zijn gastvrijheid en *cozido das Furnas* (blz. 75).

■ Kijk uit naar de kraam op de parkeerplaats die *milho cozido* (maïskolven) verkoopt.

5 Poça da Dona Beija

In dit warmwaterbronnencomplex (links) zijn vijf open rotspoelen, die worden gevoerd door een minerale bron. 's Nachts is de spa verlicht, wat zorgt voor een romantische sfeer.

6 Centro de Monitorização e Investigação das Furnas

Dit onderzoekscentrum belicht het ecosysteem en de flora en fauna van het meer. Kijk uit naar de 'vulkanische bom', een stuk pyroclastisch afval van de uitbarsting van Pico do Gaspar van 1439.

7 Miradouro do Pico do Ferro

Een vogel in volle vlucht zou geen beter zicht hebben op de Furnasvallei. Het panorama omvat het meer en het lilliputtige dorp vanaf deze hoogte.

MINERALE RIJKDOM

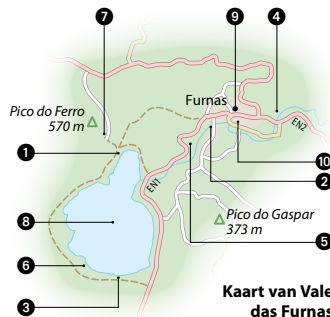
In 1930 noemde de eminente Azorese hydroloog Armando Narciso da Cunha (1890–1948) de Furnasvallei het rijkste gebied aan warmwaterbronnen van Europa. Maar liefst 20 verschillende mineraalwaters gushen uit de bodem in het dorp. Zo wordt water uit de Água do Padre Joséfontein traditioneel gebruikt om thee te zetten. Alleen maakt het door de chemische structuur groene thee paars. Iemand liever koffie, misschien?

8 Lagoa das Furnas

Het op één na grootste meer (onder) op São Miguel wordt bewoond door allerlei waterwild, zoals ringsnavel- en topereenden. Een wandeling van 11 km rond het meer is een leuk tijdverdrijf van 3 uur (blz. 42).

4 Observatório Microbiano dos Açores

Antwoord op al uw vragen over microbiële diversiteit kunt u krijgen in het OMIC, het educatieve Microbenobservatorium van de Azoren.



Kaart van Vale das Furnas

9 Het dorp Furnas

In de kom van de vallei ligt Furnas, een van de meestbezochte plekken van São Miguel. Het dorp is trots op het vulkanische erfgoed, de weelderige tuinen en de unieke gastronomie.

10 Cozido das Furnas

Kip, rund- en varkensvlees, pittige *chouriço*, bloedworst, yam, zoete aardappel, wortel, kool en boerenkool worden 7 uur onder de grond gegaard om de lekkerste stoofschotel te maken die u ooit zult proeven (blz. 57).

TOP 10 Wandelingen en trektochten



Pad dat leidt naar het uitkijkpunt over Sete Cidades

1 Lagoa do Canário–Sete Cidades–Mosteiros

Kaart B5–A4 ■ São Miguel

De 14 km lange wandeling begint bij Lagoa do Canário in Carvão. Verbaas u over het panorama van Miradouro da Grota do Inferno en loop dan langs de noordoostelijke rand van Caldeira das Sete Cidades (blz. 14–15). De route daalt af naar Mosteiros aan de kust.

2 Serra Branca–Praia

Kaart J6–K5 ■ Graciosa

Het pittoreske pad begint in Serra Branca en steekt het eiland van west naar oost over. Het 7 km lange stuk is vriendelijk voor de benen en kost 2 uur, maar meer als u over de rand van de caldera (blz. 78) wilt gaan.

3 Montanha do Pico

De beklimming van Pico (blz. 88–89) is een ambitie van veel wandelaars die de Azoren bezoeken. Het bereiken van het hoogste punt van

De top van Montanha do Pico



Portugal wordt beloond met fraai uitzicht over de eilanden. Het pad start bij het ontvangstcentrum van Cabeço das Cabras 1200 m bergop.

4 Vila do Porto–Baía da Praia

Kaart E2 ■ Santa Maria

Het 16de-eeuwse Forte de Sao Brás (blz. 72) vormt de start van een gemiddelde wandeling van 3 uur en 11 km langst de kust naar Praia da Formosa. Onderweg ziet u de vulkanische heuvel van Facho de Vila en het dorp Fonte do Mourato.

5 Serreta–Ponta do Raminho

Kaart L5–L4 ■ Terceira

Deze rondwandeling van 10 km, van het dorp Serreta (blz. 80) over een goed pad door een idyllisch landschap, kost circa 4 uur. Verken onderweg het Explore Reserva Florestal de Recreio da Mata da Serreta.

6 Caldeirinhas–Norte Grande

Kaart N1–P1 ■ São Jorge

Deze route begint op 700 m boven zeeniveau, dus check vooraf de weersvoorspelling. Het 15 km lange pad over de ruggengraat van het eiland volgt de bergkam naar Pico da Esperança, de hoogste top op São Jorge, voordat het afdaald naar de kust. Bewonder onderweg de adembenemende uitzichten.

7 Caldeira–Capelinhos

Kaart G2–H2 ■ Faial

Deze wandeling staat bekend als het *Trilho dos Dez Vulcões* (Tienvulkanenpad) en de 20 km kosten 8 uur. De route is af en toe lastig en slingert van het Centro de Interpretação do Vulcão dos Capelinhos omhoog door indrukwekkend landschap naar de caldeira (blz. 29).

8 Lajedo–Fajã Grande–Ponta Delgada

Het westelijkste wandelpad van Europa van 22 km biedt een scherp contrast tussen de kust en het platteland. Het komt langs geologische wonderen als de Rocha dos Bordões (blz. 43). De afstand kan in een dag worden afgelegd, maar velen kiezen ervoor de tocht in twee etappes te ondernemen, of beginnen liever bij Ponta Delgada (blz. 99).



Lopen door de velden van Pico

9 São Roque do Pico–Ladeira dos Moinhos

Kaart N2 ■ Pico

Een rondwandeling van iets meer dan 3 km begint en eindigt in São Roque do Pico, waarbij u over kas-seien komt en langs zes watermolens. De lichte glooiing onthult fraaie uitzichten op de stad en de kust.

10 Vila do Corvo–Caldeirão

Kaart R4 ■ Corvo

Het kleinste en meest afgelegen eiland van de archipel is het best te voet te verkennen. Dit gemiddelde tochtje van 4 km brengt u van de haven bij Vila do Corvo naar de rand van de Caldeirão, waarin zich twee prachtige meren bevinden.

TOP 10 UITKIJKPUNTEN



Miradouro Caldeira do Faial

1 Miradouro da Vista do Rei

Kaart A5 ■ São Miguel

Hét uitkijkpunt van het eiland kijkt uit over de meren van Sete Cidades.

2 Miradouro da Santa Iria

Kaart D5 ■ São Miguel

Schitterend uitzicht met het geluid van Cory's pijlstormvogels (blz. 53).

3 Miradouro da Macela

Kaart E2 ■ Santa Maria

Het uitzicht omvat het dorp Praia, het witte zandstrand en de baai eromheen.

4 Miradouro do Raminho

Kaart L4 ■ Terceira

Steile kliffen, landtongen van lavastromen en de vuurtoren, Farol da Serreta, maken deel uit van het panorama.

5 Miradouro do Pico Timão

Kaart J5 ■ Graciosa

Bewonder de weiden van Serra Branca van het op één na hoogste punt.

6 Miradouro da Fajã do Ouvidor

Kaart P1 ■ São Jorge

Op heldere dagen wordt het zeezicht verrijkt met een glimp van Graciosa.

7 Miradouro de São Miguel Arcanjo

Kaart N3 ■ Pico

Het schilderachtige dorp Prahna steekt af tegen een woest zeegezicht.

8 Miradouro Caldeira do Faial

Kaart H2 ■ Faial

Zie vanaf hier het adembenemende uitzicht op de 400 m diepe en 1500 m brede krater.

9 Miradouro da Fajãzinha

Kaart Q6 ■ Flores

Dit uitkijkpunt biedt spectaculaire vergezichten over de Ribeira Grandevallei.

10 Miradouro do Portal

Kaart R4 ■ Corvo

Vanaf deze hoogte lijkt Vila do Corvo in uw hand te passen.

TOP 10 São Miguel en Santa Maria

Het grootste en gevarieerdste van de negen eilanden van de Azoren is São Miguel, een ideale introductie tot deze Atlantische archipel. Ponta Delgada, de voornaamste stad, is een kosmopolitische uitvalsbasis om het vulkanische binnenland te verkennen. Even verlokkelijk is de kust van spectaculaire kliffen en landtongen. Het naburige Santa Maria heeft het warmste klimaat van de Azoren, met tal van wijngaarden, weiden en stranden.



Een panoramisch uitzicht op het schilderachtige eiland São Miguel

SÃO MIGUEL EN SANTA MARIA



1 Lagoa das Sete Cidades Kaart A5 ■ São Miguel

Volgens de overlevering viel ooit een blauwogige herdersjongen voor een groenogige prinses. De liefde bloeide op, maar was verboden. Het paar ging uiteen in tranen die Lagoa Azul en Lagoa Verde vormden – de twee blauwgroene meren in deze vulkanische krater. Vanaf uitkijkpunt Vista do Rei ziet u de krater met een rand die hier en daar bijna 300 m boven het wateroppervlak uitsteekt.

2 Ribeira Grande Kaart C5 ■ São Miguel

Het uitgestrekte Praia de Santa Bárbara ligt bij de tweede stad van het eiland. Het historische centrum kent juweeltjes zoals de Igreja da Misericórdia (gesloten voor het publiek), met een barokke façade, en de Ponte dos Oito Arcos, de brug met acht bogen – een 19de-eeuws monument. Het naburige Arquipélago – Centro de Artes Contemporâneas is een voorbeeld van 21ste-eeuws design.



Het historische Ponta Delgada

3 Ponta Delgada Kaart B6 ■ São Miguel

Nauwe kasseienstraten en grote groene pleinen en parken kenmerken de drukste stad van de Azoren. Prachtige paleizen, barokke herenhuisen en imposante 16de-eeuwse kerken en kloosters versterken de historische sfeer. De 18de-eeuwse Portas da Cidade, de brug met originele stadspoorten, weerspiegelen het maritieme erfgoed. Een boulevard verbindt het Forte de São Brás met de moderne Portas do Mar.



Buitenactiviteiten

- 1** **Canyoning en cascading**
WestCanyon:
www.westcanyon.pt

Flores kent pieken, ravijnen en enkele van de hoogste watervallen van de Azoren. Daarmee is het dé bestemming op de archipel voor deze bloedstollende tijdverdriven (*blz. 51*).

- 2** **Duiken**
Flores Dive Center:
www.floresdivecenter.com

De duikplek Caneiro dos Meros (*blz. 25*) bij Vila do Corvo is beroemd om de overvloed aan bruine tandbaarzen en is het enige vrijwillige zeereservaat van de Azoren. Wie bij Flores duikt kan grotten zoals de Gruta do Galo en Gruta dos Enxarêus (*blz. 99*) verkennen.

- 3** **Vogelspotten**
SPEA: www.spea.pt



Roodkroon-
haan

Tot de standvogels van het eiland behoren houtsnippen, kanaries en zwartkoppen, maar tijdens de herfsttrek zijn Noord-Amerikaanse soorten als de blauwvleugelgalling en de roodkroonhaan te zien. Corvo Biological Reserve trekt 's zomers Kuhls pijlstormvogels (*blz. 53*).

- 4** **Centro de Reabilitação de Aves Selvagens do Corvo**
Kaart R4 ■ Canada do Graciosa, Vila do Corvo, Corvo ■ 292-596051

Dit centrum vangt zieke en gewonde vogels op. Deze unieke voorziening is op afspraak te bezoeken.

- 5** **Flores Boat Tours**
Kaart R5 ■ Hotel Ocidental:
www.hotelocidental.com

Op een boottocht langs de pittoreske kustlijn van het eiland ziet u rotsformaties, eilandjes vol sternen en pijlstormvogels, en mysterieuze grotten.



De pittoreske westkust van Flores

- 6** **Wandeltochten**
Kaart Q5 ■ WestCanyon:
www.westcanyon.pt

Een tocht langs de westkust van Flores in de zomer betekent wandelen over een 500 jaar oud voetpad (*blz. 99*) door velden omgeven door fleurige hydrangea's.

- 7** **Vissen**
Kaart R5 ■ Zagaia Flores:
www.zagaiaflores.pt

Probeer met spinner of blinkerd baracuda's of andere diepzeebewoners te lokken.

- 8** **Rondritten over Flores**
Sílvio Medina:
www.toursofflores.com

Door het eiland te bezichtigen met een minibus kunt u achteroverleunen. De chauffeur weet de weg.

- 9** **Excursies naar Corvo**
Kaart R5 ■ Passeios Turísticos:
917-918964/964-220645

Spring aan boord van een versterkte opblaasboot voor een opwindende tocht naar het naburige Corvo. De reis komt langs mooie stukken kust.

- 10** **Lacticorvo**
Kaart R4 ■ Caminho da Horta Funda, Vila do Corvo, Corvo ■ 292-596005 ■ Open ma–vr 9.00–12.00 en 13.30–17.00 uur

Queijo do Corvo (Corvokaas) wordt gemaakt in dit ambachtelijke zuivelbedrijf. Maak een rondleiding door de fabriek en proef en/of koop de kaas.

Bars en restaurants

- 1** **Das Flores Café & Wine**
Kaart R5 ■ Aeroporto, Santa Cruz das Flores, Flores ■ 910-320492 ■ €

Lokale ingrediënten brengen lichte maaltijden en desserts op smaak. Aan de muren ziet u lokale kunst.

- 2** **Irmãos Metralha**
Kaart R4 ■ Rua Joaquim Pedro Coelho, Vila do Corvo, Corvo ■ 292-596141 ■ Gesloten half dec.–eerste week jan. ■ €

Een karaktervol barretje dat overdag lichte snacks serveert.

- 3** **Lucino's**
Kaart R5 ■ Largo 25 de Abril, Santa Cruz das Flores, Flores ■ 292-592633 ■ €

Deze centraal gelegen café-bar serveert een lekker ontbijt met pasteien, gebak en broodjes (*blz. 55*).

- 4** **Casa do Rei**
Kaart R6 ■ Rua Peixoto Pimentel 33, Lajes das Flores, Flores ■ 292-593262 ■ Gesloten lunch; di (okt.–april) ■ €

Rustiek chique Portugese keuken met vlees- en visgerechten.



Gerechten van Casa do Rei

- 5** **Pôr do Sol**
Kaart Q6 ■ Fajãzinha, Flores ■ 292-52075 ■ Gesloten ma ('s zomers); ma–vr (sept.–april) ■ €

Probeer vooraf de *morcela* (bloedworst) met zoete yam in dit traditio-

PRIJSKLASSEN

Voor een driegangemaaltijd voor één persoon met een halve fles wijn (of vergelijkbare maaltijd), inclusief toeslagen.

€ tot € 20 €€ € 20–€ 40 €€€ vanaf € 40

nele boereneethuis. Vanwege de kustlocatie serveert men er ook zeewierpasteitjes (*blz. 54*).

- 6** **Jonah's Snack Bar**
Kaart Q6 ■ Rua Senador André de Freitas 20, Fajã Grande, Flores ■ 292-552043 ■ Gesloten dec. ■ €

Dit huiselijke eethuis heeft een gezonde eilandkeuken en afhaalsnacks – handig voor een wandeling (*blz. 47*).

- 7** **O Moleiro**
Kaart R5 ■ Zona Industrial do Boqueirão, Santa Cruz das Flores, Flores ■ 911-047276 ■ Gesloten half dec.–eerste week jan. ■ €

Ondanks de industriële locatie is de kaart betaalbaar en goed. De *cherna* (wrakvis) wordt aanbevolen.

- 8** **Amanhecer**
Kaart R5 ■ Rua Doutor Armas da Silveira 21, Santa Cruz das Flores, Flores ■ 292-542111 ■ Gesloten ma; zo diner ■ €

Portugal 'meets' India met gerechten zoals gebakken papegaaivis met garam masala. De chef-kok maakt ook graag vegetarische gerechten.

- 9** **A Traineira**
Kaart R4 ■ Rua da Matriz, Vila do Corvo, Corvo ■ 292-596088 ■ Gesloten zo; 10 dec.–10 jan. ■ €

's Zomers is er een dagelijks wisselend menu, met visgerechten als *tortilha de atum* of Spaanse tonijn (*blz. 54*).

- 10** **O Caldeirão**
Kaart R4 ■ Caminho dos Moinhos, Vila do Corvo, Corvo ■ 918-444945 ■ Gesloten wo ■ €

De pretentieloze sfeer in dit eethuis is verfrissend. De porties zijn royaal en niet te duur.